

FICHA DE ASIGNATURA

Título: Lengua C Francés 2

Descripción: Esta asignatura dotará al alumno de un nivel A2 del MCER en lengua francesa. Será capaz de comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés e información personal muy básicos, compras, lugar de residencia, empleo. Además, podrá leer textos muy breves y sencillos, como encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos, como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios, y comprender cartas personales breves y sencillas. También podrá participar en conversaciones sobre tareas sencillas y habituales que requieran un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos siendo capaz de realizar intercambios sociales muy breves. Finalmente, podrá redactar notas, mensajes breves y sencillos relativos a necesidades inmediatas, así como escribir cartas personales muy sencillas.

Carácter: Obligatoria

Créditos ECTS: 6

Contextualización: El programa de esta asignatura pretende proporcionar al alumno las herramientas necesarias de comunicación en lengua francesa alcanzando un nivel A2 del MCER (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas).

Modalidad: Online

Temario:

UNIDAD COMPETENCIAL 1. On fait connaissance

- 1.1. Se présenter d'une manière complète
- 1.2. Parler de ses habitudes quotidiennes et de ses goûts
- 1.3. Caractériser une personne

UNIDAD COMPETENCIAL 2. Bien dans notre peau

- 2.1. Consultation chez le médecin
- 2.2. Parler de sa pratique sportive
- 2.3. Alimentation et prendre soin de soi

UNIDAD COMPETENCIAL 3. Parler de sa propre ville

- 3.1. Décrire sa propre ville
- 3.2. Visiter une ville
- 3.3. Se loger dans un hôtel et choisir un restaurant

UNIDAD COMPETENCIAL 4. Chacun son métier

- 4.1. Connaître les différents métiers
- 4.2. Parler de sa propre profession

Competencias:

CG1 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos para formular juicios a partir de una información en sus lenguas de trabajo (A, B y C) y campo de especialidad (traducción científico-técnica, audiovisual, económica o jurídica), incluyendo reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas

CG2 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos a contextos multidisciplinares relacionados con los estudios de Traducción e Interpretación

CG3 - Que los estudiantes sean capaces de comunicar, de un modo claro y sin ambigüedades, sus conclusiones, los conocimientos y razones últimas que las sustentan en el marco de los estudios de Traducción e Interpretación.

CG4 - Que los estudiantes sean capaces de traducir textos en otra lengua al nivel requerido teniendo en cuenta su contexto social y su finalidad, no solo en el ámbito académico sino también en el marco profesional de la Traducción y la Interpretación.

CG5 - Que los estudiantes sean capaces de abordar las diferentes materias de estudio en el ámbito de la Traducción y la Interpretación de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

CG6 - Que los estudiantes sean capaces de aplicar los conocimientos a la práctica, para utilizar los conocimientos adquiridos en el ámbito académico en situaciones lo más parecidas posibles a la realidad de la profesión del traductor o intérprete.

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias específicas:

CE12 - Entender las ideas principales de textos complejos que traten de diversos temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización, en su lengua C, nivel B2 del MCER.

CE13 - Relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores, en su lengua C, nivel B2 del MCER.

CE14 - Producir textos claros y detallados sobre temas diversos, en su lengua C, nivel B2 del MCER.

CE15 - Defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones, en su lengua C, nivel B2 del MCER.

Actividades Formativas:

Actividad Formativa	Horas	Presencialidad
Clases expositivas	15	0
Clases prácticas	15	0
Tutorías	20	0
Trabajo autónomo	100	0

Metodologías docentes:

Clases teóricas impartidas sincrónicamente como lecciones magistrales o exposiciones, en las que además de presentar el contenido de la asignatura, se explican los conceptos fundamentales y se desarrolla el contenido teórico.

Clases prácticas donde se trabajarán una colección de tareas que el alumnado llevará a cabo de forma sincrónica a lo largo de toda la asignatura, entre las que podemos encontrar: análisis de casos, resolución de problemas, comentarios críticos de textos, análisis de lecturas, etc.

Tutorías periódicas entre el profesorado y el alumnado para la resolución de dudas, orientación, supervisión, etc. Hay tutorías sincrónicas y asincrónicas.

Trabajo individual o grupal, que puede ser sincrónico o asincrónico, para la adquisición de competencias, consistente, según proceda, en búsqueda de bibliografía y documentación y análisis de las mismas, reflexión sobre problemas planteados en la plataforma, resolución de actividades propuestas en la plataforma, elaboración de materiales de estudio, así como trabajo colaborativo basado en principios constructivistas.

Sistema de Evaluación:

Sistemas de evaluación	Ponderación mínima	Ponderación máxima
Evaluación continua	0.0	60.0
Examen final presencial	0.0	40.0

Normativa específica: Para cursar la asignatura Lengua C. Francés 2 será necesario haber aprobado Lengua C. Francés 1.

Bibliografía:

- Charilac, Lucile; Le Bougnec, Jean-Thierry; Loreil, Bernard; Motron, Annie-Claude, (2003). *Phonétique Progressive du français, niveau débutant*, Ed. CLE International.
- Conseil de l'Europe (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Conseil de l'Europe/Strasbourg – Didier.
- David Clément-Rodriguez, Amélie Lombardini, (2013). *ABC DELF A2*, Ed. CLE International.
- Delaunay, Benedicte; Laurent, Nicolas, (2012). *Bescherelle La conjugaison pour tous*, Hatier
- DK (2003). *Five Language Visual Dictionary (English, French, German, Spanish and Italian Edition)*, De Agostini.
- Dupuy, M. ; Launay, M (2010). *Reussir le Delf A2*, Didier.
- Eluerd, Roland, (2000). *Exercices de vocabulaire en contexte, niveau débutant*, Hachette.
- Gregoire, Maïa, (2004). *Grammaire progressive du français, niveau débutant*, Ed. CLE International.
- Flumian, C., Labascoule, J., Lause, C., & Puren, C. (2011). *Nouveau Rond-Point 1: A2 y A2: méthode de français basée sur l'apprentissage par les tâches* : Paris: Maison des langues.

- Labascoule, Josiane; Royer, Corinne, (2010). *Nouveau Rond-Point pas à pas A2*, Fle Diffusion.
- Lescure, R et al., *Le nouvel entraînez vous*. DELF A2, 200 activités, Ed. CLE International.
- Liria, Philippe; Sigé, Jean-Paul, (2006). *Les clés du nouveau DELF A2*, Fle Diffusion.
- Martins, Cidalia; Mabilat, Jean-Jacques, (2004). *Conversations pratiques de l'oral*, Didier.
- Miquel, Claire, (2002). *Vocabulaire progressif du français, niveau débutant*, Ed. CLE International.
- Miquel, Claire, (2006). *Communication progressive du français, niveau débutant*, Ed. CLE International.
- Roesch, Roselyne; Rolle-Harold, Rosalba, (2012). *La France au quotidien*, PUG - Collection: Civilisation (FLE).
- Roxane Boulet, C. Huet-Ogle, Sylvie Poisson-Quinton, Anne Vergne-Sirieys, (2003). *Grammaire expliquée du français*, Ed. CLE International.

Dictionnaires en línea

Monolingües

- CNRTL: <http://www.cnrtl.fr/lexicographie/>
- Larousse: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>
- Le Dictionnaire : <http://www.le-dictionnaire.com/>
- Le grand dictionnaire terminologique: <http://www.granddictionnaire.com/>
- Le Trésor de la Langue Française Informatisé: <http://atilf.atilf.fr/>
- Lexilogos: http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires.htm
- Synonymes: <http://www.synonymes.com/>
- TV5 Monde: <http://dictionnaire.tv5.org/dictionnaire>

Bilingües

- Larousse Dictionnaire espagnol-français: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/espagnol-francais>
- Linguee : <http://www.linguee.fr/>
- Pons : <http://fr.pons.com/traduction>
- Reverso: <http://dictionnaire.reverso.net/espagnol-francais/>
- Wordreference: <http://www.wordreference.com/fres>